

EUROECO COSMOPOLITAN E
DESIGN + ENGINEERING
GROHE GERMANY

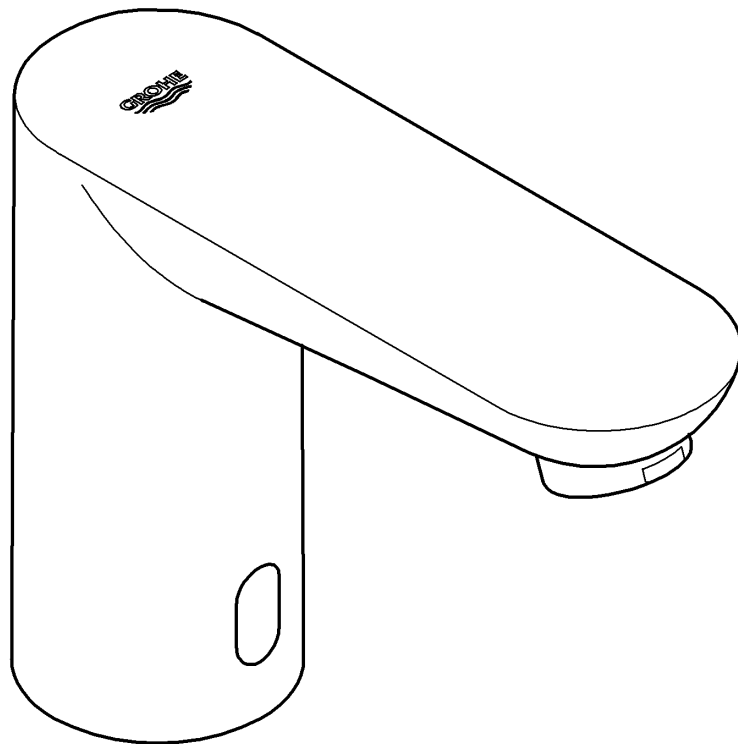
99.473.131/ÄM 232371/11.15

www.grohe.com

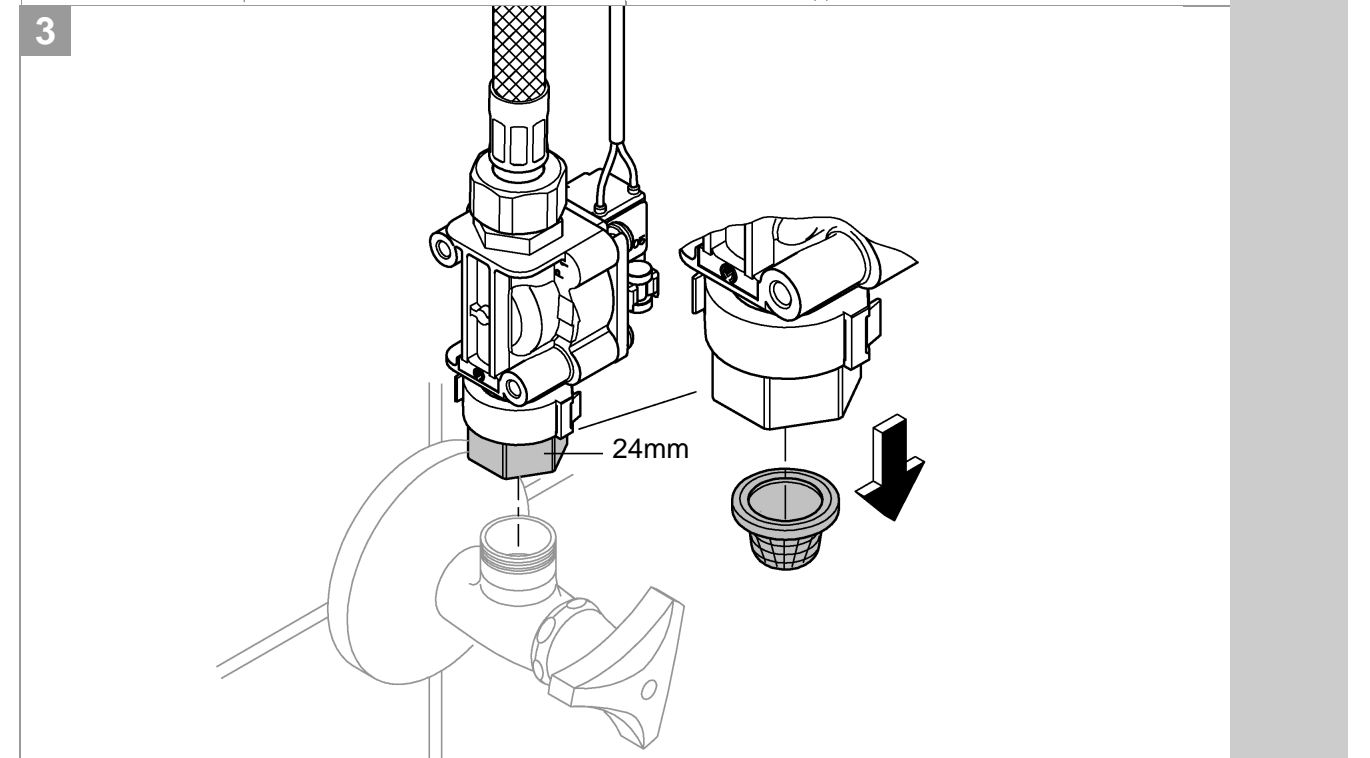
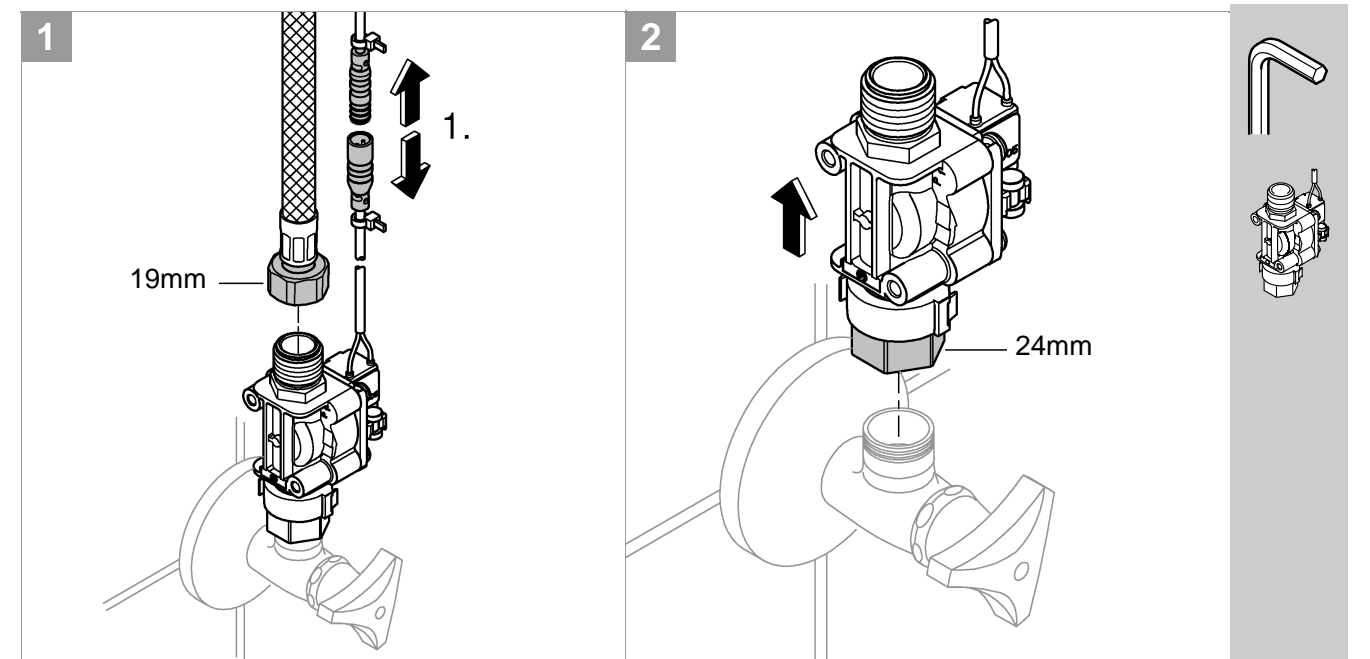
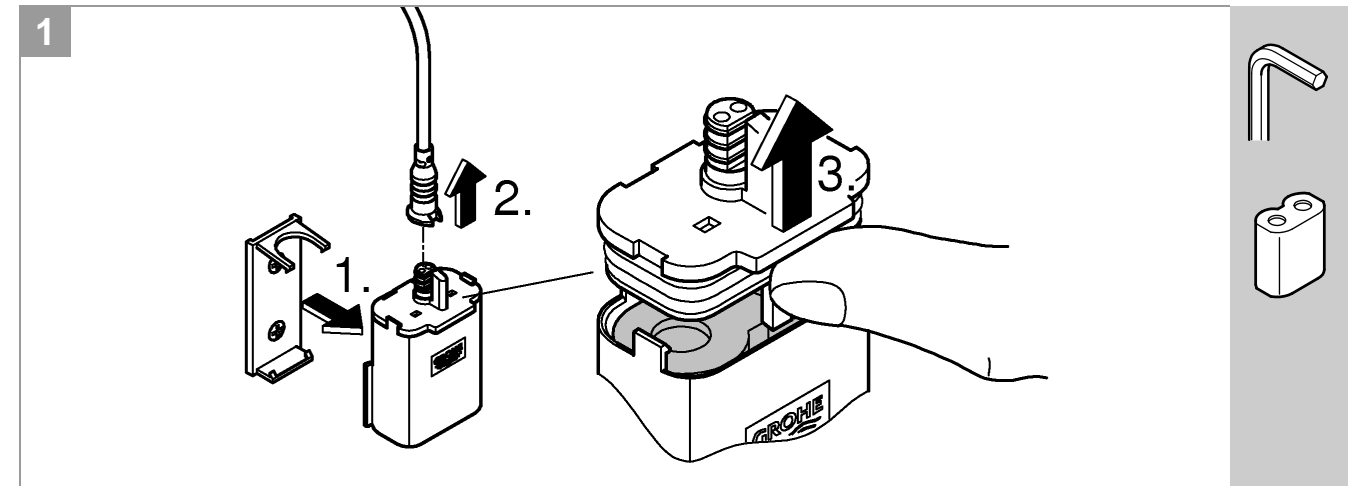
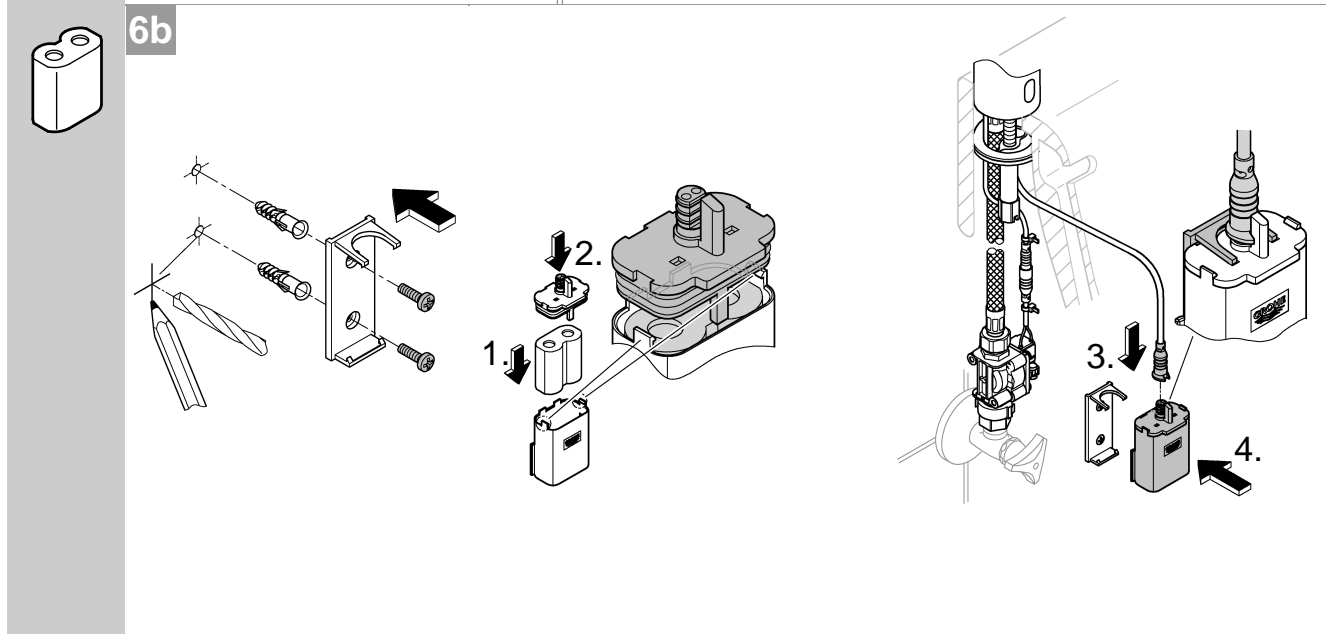
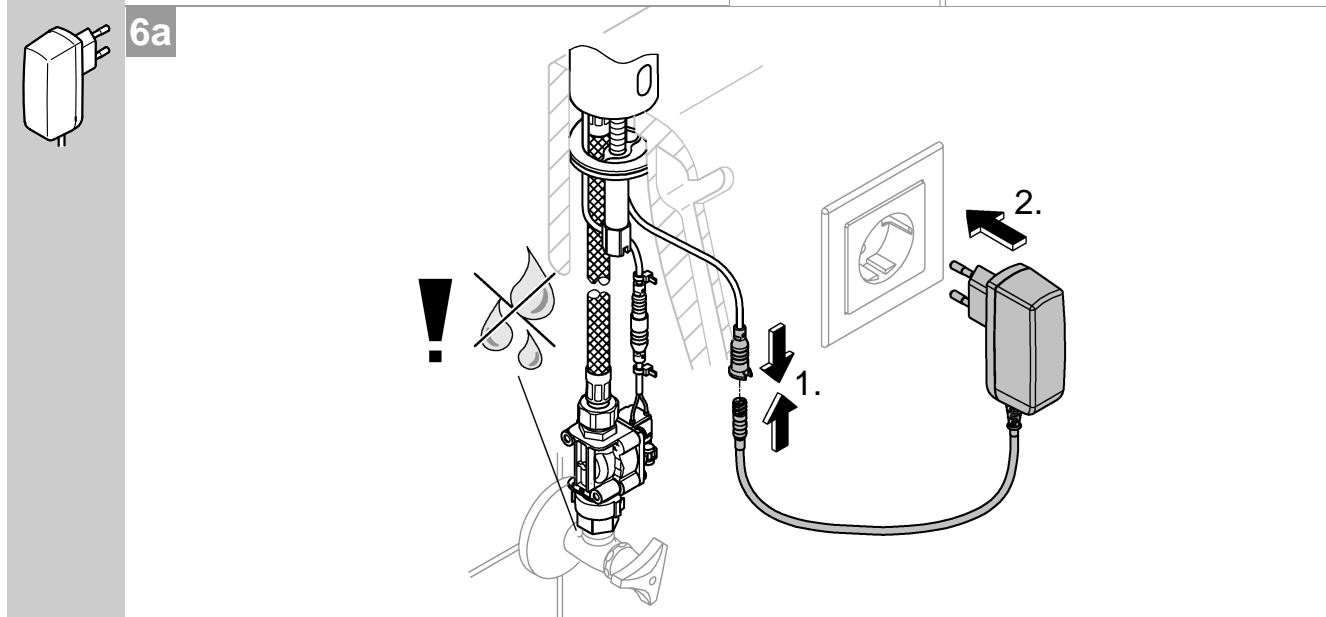
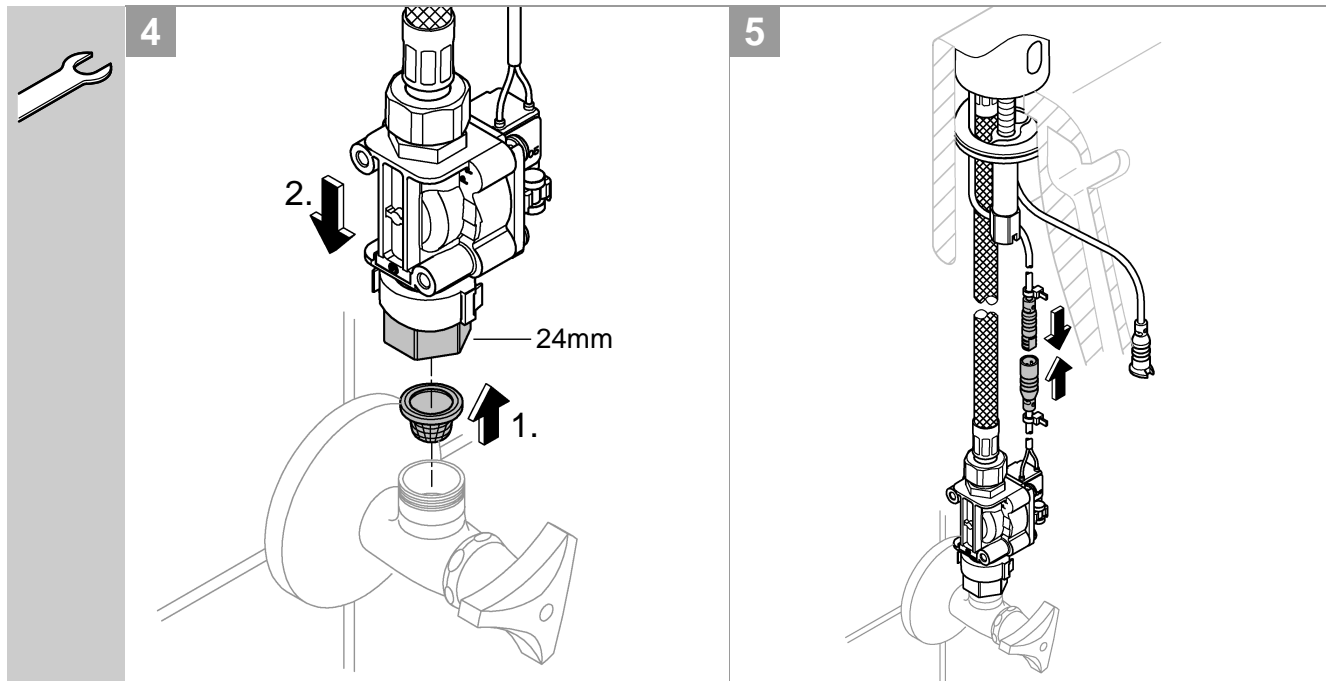
Pure Freude an Wasser



36 270
36 272
36 313



CN1
GB2
D3





安全说明



防止电源线破损而导致的危险。
如果电源线破损，则必须由制造商或其客户服务部门或具备同等资质的人员负责更换。

- 只能在无霜房间内安装。
- 插入式电源只适合在室内使用。
- 清洁时，不得直接或间接地用水喷淋插入式连接器。
- 电源必须能够独立开关。
- 只能使用原装备件及附件。如果使用其他零件，则保修和 CE 标识将失效，并可能导致伤害。

技术参数

使用开关式电源的龙头：

- 电源：100-240 V AC 50-60 Hz/6.75 V DC
- 耗电量：2.4 W

使用电池的龙头：

- 电源：6V 锂电池（CR-P2 型）
- 自动安全关闭：60 秒
(可在 6 - 420 秒范围内调节)
- 续用时间：1 秒
(可在 0 - 19 秒范围内调节)
- 接收范围（使用 8x10 英寸柯达灰板的灰色面以风景模式测量）
(可在 7 - 20 厘米范围内调节)：12 厘米
- 龙头防护类型：IP 59K

电气测试参数

- 软件级别 A
- 污染级别 2
- 额定浪涌电压 2500 V
- 落球冲击测试温度 100° C

电磁兼容性测试（发射干扰测试）是以额定电压和额定电流进行的。

如果静压超过 0.5 MPa，必须加装减压阀。
避免冷热水进水管之间产生过大压差。



安装，如折页 I - II 所示。

安装前后务必彻底冲洗所有管件（遵循 EN 806 规范）。

打开冷热水进水管，检查接口是否存在渗漏情况。

常规功能

程序选择，

请参见的技术产品信息，
www.grohe.com/tpi/euroeco-ce



GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

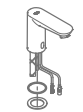


维护，如折页 II 所示。

- 关闭进水管并关闭电源。
- 断开电源。
- 检查和清洁所有部件，根据需要更换部件。



电池电量即将耗尽时，将通过传感器系统中的指示灯闪烁予以指示。



备件

参见折页 I（* = 特殊配件）。

保养

有关该龙头的保养说明，请参考附带的《保养指南》。

故障 / 原因 / 排除方法

故障	原因	排除方法
不出水	<ul style="list-style-type: none"> • 电磁阀的过滤网进水部分堵塞 • 电磁阀失灵 • 插入式连接器接触不良 • 断电 <ul style="list-style-type: none"> - 电池电量耗尽（指示灯会连续亮着） - 电源装置失灵 	<ul style="list-style-type: none"> - 清洁或更换过滤网 - 更换电磁阀 - 检查插入式连接器 - 更换电池 - 更换电源装置
意外出水	<ul style="list-style-type: none"> • 设置的传感器系统的检测区域过大，不适合当地情况 • 已启用自动冲洗 • 电磁阀失灵 	<ul style="list-style-type: none"> - 使用遥控器缩小感应范围（特殊零件，产品编号：36 407 - 等待 1 - 10 分钟 - 更换电磁阀
流量过小	<ul style="list-style-type: none"> • 出水嘴有污垢 • 电磁阀的过滤网进水部分沉积污垢 	<ul style="list-style-type: none"> - 清洁或更换出水嘴 - 清洁过滤网



Safety notes



Prevent danger resulting from damaged voltage supply cables.
If damaged, the voltage supply cable must be replaced by the manufacturer or his customer service department or an equally qualified person.

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The plug-in voltage supply is only suitable for indoor use.
- The plug-in connectors must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.
- The voltage supply must be separately switchable.
- Use **only genuine replacement parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding of the warranty and the CE identification, and could lead to injuries.

Technical data

Fitting with switched-mode power supply:

- Voltage supply: 100-240 V AC 50-60 Hz/6.75 V DC
- Power consumption: 2.4 W

Fitting with battery:

- Voltage supply: 6V lithium battery type CR-P2
- Automatic safety shut-off: 60 s (6 - 420 s adjustable)
- Run-on time: 1 s (0 - 19 s adjustable)
- Reception range according to Kodak Gray Card, grey side, 8x10", landscape (7 - 20cm adjustable): 12cm
- Type of fitting protection: IP 59K

Electrical test data

- Software class A
- Contamination class 2
- Rated surge voltage 2500 V
- Temperature of ball impact test 100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

If static pressures exceed 0.5 MPa, a pressure-reducing valve must be installed.

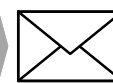


Installation, see fold-out page I - II.

Flush pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806)!

Open hot and cold water supply and check that connections are watertight.

Functions, programme selection, see technical product information, www.grohe.com/tpi/euroeco-ce



GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica



Maintenance, see fold-out page II.

- Shut off water supply.
- Disconnect voltage supply.
- Inspect and clean all components and replace if necessary.



Batteries which are almost discharged are displayed by a flashing indicator lamp in the sensor system.



Replacement parts

see fold-out page I (* = special accessories)

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.

Fault / Cause / Remedy

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Filter upstream of solenoid valve blocked • Solenoid valve defective • Plug-in connector without contact • No voltage <ul style="list-style-type: none"> - Battery discharged (indicator lamp lights up continuously) - Power supply unit defective 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean or replace filter - Replace solenoid valve - Check plug-in connector - Replace battery - Replace power supply unit
Undesired water flow	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor system detection zone set too high for local conditions • Automatic flushing activated • Solenoid valve defective 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduce range using remote control (special accessory, prod. no.: 36 407) - Wait 1 - 10 minutes - Replace solenoid valve
Flow rate too low	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur dirty • Filter in solenoid valve dirty 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean or replace mousseur - Clean or replace filter

D

Sicherheitsinformationen



Gefahr durch beschädigte Spannungsversorgungskabel vermeiden. Bei Beschädigung muss das Spannungsversorgungskabel vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden.

- Die Installation darf nur in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Das Steckernetzteil ist ausschließlich zum Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Bei der Reinigung Steckverbinder **nicht** direkt oder indirekt mit Wasser abspritzen.
- Die Spannungsversorgung muss separat schaltbar sein.
- **Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.

Technische Daten

Armatur mit Steckernetzteil:

- Spannungsversorgung: 100-240 V AC 50-60 Hz/6,75 V DC
- Leistung: 2,4 W

Armatur mit Batterie:

- Spannungsversorgung: 6V-Lithium Batterie Typ CR-P2
- Automatische Sicherheitsabschaltung: 60 s (6 - 420 s einstellbar)
- Nachlaufzeit: 1 s (0 - 19 s einstellbar)
- Erfassungsbereich mit Kodak Gray Card, graue Seite, 8 x 10", Querformat (7 - 20cm einstellbar): 12 cm
- Schutzart der Armatur: IP 59K

Elektrische Prüfdaten

- Software-Klasse A
- Verschmutzungsgrad 2
- Bemessungs-Stoßspannung 2500 V
- Temperatur der Kugeldruckprüfung 100 °C

Die Prüfung zur elektromagnetischen Verträglichkeit (Störaussendungsprüfung) wurde mit der Bemessungsspannung und dem Bemessungsstrom durchgeführt.

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedrücken über 0,5 MPa ein Druckminderer einzubauen.



Installation, siehe Klappseite I - II.

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

Anschlüsse auf Dichtheit und Armatur auf Funktion prüfen.

Funktionen, Programmwahl,

siehe technische Produktinformation, www.grohe.com/tpi/euroeco-ce



GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

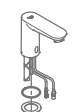


Wartung, siehe Klappseite II.

- Wasserzufuhr absperren.
- Spannungsversorgung unterbrechen.
- Alle Teile prüfen, reinigen evtl. austauschen.



Eine fast entladene Batterie wird durch Blinken der Kontrollleuchte in der Sensorik angezeigt.



Ersatzteile,

siehe Klappseite I (* = Sonderzubehör)

Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

Störung / Ursache / Abhilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
Wasser fließt nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Sieb vor Magnetventil verstopft • Magnetventil defekt • Steckverbinder ohne Kontakt • Keine Spannung <ul style="list-style-type: none"> - Batterie leer (Kontrollleuchte signalisiert Dauerleuchten) - Netzteil defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Sieb reinigen oder austauschen - Magnetventil austauschen - Steckverbinder prüfen - Batterie austauschen - Netzteil austauschen
Wasser fließt ungewollt	<ul style="list-style-type: none"> • Erfassungsbereich der Sensorik für örtliche Gegebenheiten zu groß eingestellt • Automatische Spülung aktiv • Magnetventil defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Reichweite mit Fernbedienung (Sonderzubehör, Bestell-Nr.: 36 407) reduzieren - 1 - 10 Minuten warten - Magnetventil austauschen
Wassermenge zu gering	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur verschmutzt • Sieb vor Magnetventil verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> - Mousseur reinigen oder austauschen - Sieb reinigen



A series of 20 horizontal lines for writing, extending from the right edge of the grey vertical bar across the page.

尊敬的客户：

我们希望确保您能长期对 **GROHE** 龙头的使用感到满意和愉快。因此，请阅读以下保养说明，因为由于处理不当而造成的表面和基础材料损坏不在保修范围内。

请勿使用任何研磨海绵或洗涤剂进行清洁。此外，我们建议您不要使用含溶剂或酸性物质的清洁剂、水垢去除剂、家用醋以及含有醋酸的清洁剂。它对龙头表面具有侵蚀性，会使龙头表面失去光泽并留下擦痕。由于商用清洁剂的配方经常变化，因此我们无法保证它们能为龙头提供应有的温和保。

请仅使用少量肥皂和湿布清洁龙头，然后只需进行冲洗并擦干即可。您可以在每次使用后擦干龙头，以免留下水垢点。如果发生水垢沉积，请使用我的环保清洁液 **GrohClean** 去除水垢沉积物。**GrohClean** 采用特殊配方，可以对龙头表面进行温和清洁。

GrohClean 可从您的供应商处进行购买。

Dear Customer,

We want to ensure that you get long-lasting satisfaction and pleasure from your **GROHE** fitting. Therefore, please read the following care instructions because damage to the surface and underlying material resulting from improper treatment is not covered by warranty.

Do not use any abrasive sponges or scouring agents for cleaning. We also advise you not to use cleaning agents containing solvent or acid, limescale removers, household vinegar and cleaning agents with acetic acid in them. They are aggressive to the surface - and will leave your fitting dull and scratched. As the formulations of commercially available cleaning agents frequently change, we cannot guarantee they will provide the gentle care our fitting deserves.

Clean the fitting with a little soap and a moist cloth only, then simply rinse off and wipe dry. You can avoid lime spots by drying the fitting each time it is used. If lime deposits do occur, remove them with **GrohClean**, our environment-friendly cleaning liquid. **GrohClean** is specially formulated to clean the surface of our fittings gently. **GrohClean** is available from your supplier.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir wollen, dass Sie lange Freude an Ihrer **GROHE** Armatur haben.

Beachten Sie deshalb bitte folgende Pflegehinweise, denn Oberflächen- und Materialschäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung.

Verwenden Sie für die Reinigung keine kratzenden Schwämme und Scheuermittel. Auch von Lösungsmittel- oder säurehaltigen Reinigern, Kalkentfernern, Haushaltsessig und Reinigungsmitteln mit Essigsäure raten wir ab. Sie greifen die Oberfläche an - Ihre Armatur wird matt und zerkratzt. Da die Rezepturen handelsüblicher Reiniger häufig geändert werden, können wir nicht garantieren, dass sie unsere Armatur schonend pflegen.

Reinigen Sie die Armatur nur mit ein wenig Seife und einem feuchten Tuch. Danach einfach abspülen und trockenreiben. Kalkflecken können Sie vermeiden, wenn Sie die Armatur nach jeder Benutzung abtrocknen. Sollten sich trotzdem Kalkablagerungen bilden, beseitigen Sie diese mit **GrohClean**, unserem umweltverträglichen Reinigungsmittel. **GrohClean** ist mit seiner Zusammensetzung speziell auf die schonende Pflege unserer Armaturenoberfläche abgestimmt. **GrohClean** erhalten Sie bei Ihrem Installateur.



电话：+86 21 63758878

**Eastern Mediterranean
Middle East - Africa
Area Sales Office:**

Tel.: +357 22 465200

info@grome.com

Far East Area Sales Office:

Tel.: +65 6311 3600

info@grohe.com.sg



Tel.: +91 124 4933000

customercare.in@grohe.com



Tel.: +49 571 3989-333

impressum@grohe.de

www.grohe.com